

Dossier de presse

# Exposition Edo Tokyo Kirari

Quand le design français inspire l'artisanat japonais

Du 22 janvier au 4 février 2025  
Galerie des Ateliers de Paris (12<sup>e</sup>)



# EDO TOKYO KIRARI

Quand le design français inspire l'artisanat japonais



# Exposition Edo Tokyo Kirari

## Quand le design français inspire l'artisanat japonais

Depuis 2021, le programme Edo Tokyo Kirari associe designers français et manufactures japonaises afin de réinterpréter les savoir-faire traditionnels nippons. Cette exposition rétrospective dévoile les pièces phares issues de cette collaboration unique entre la ville de Tokyo et la ville de Paris.

Scénographiée par studio Monsieur, elle met en lumière l'évolution de ce programme, en présentant les créations de 15 designers, avec un focus sur l'édition 2024. **Chaque année, trois designers parisiens sont ainsi sélectionnés pour collaborer avec six manufactures japonaises, créant des ponts entre tradition et innovation.**

Profondément ancré dans le patrimoine culturel et historique japonais, l'artisanat de Tokyo (verrerie, teinture, textile, bois) dialogue avec des designers du réseau du Bureau du Design, de la Mode et des Métiers d'Art autour de la création de nouvelles formes et typologies d'objets.

Cette étroite collaboration permet aux entreprises japonaises d'innover en mobilisant autrement leurs savoir-faire, afin de créer des objets ou créations textiles qui attirent le marché international.

Les lauréats 2024 sont :  
**Audrey Bigouin**  
**Döppel Studio**  
**Mathilde Gullaude**

Ils ont collaboré avec :  
**Domyo**  
**Edo kumiko Tatematsu**  
**Kimoto Glass Tokyo**  
**Marukyu Shoten**  
**Mori Seimenjo**  
**Nakamura**

**Du 22 janvier au 4 février**  
**de 10h à 18h30**  
**du lundi au vendredi**  
**de 14h à à 19h le samedi**  
Galerie des Ateliers de Paris  
30 rue du Faubourg Saint-Antoine 75012 Paris

**Mercredi 22 janvier**  
**journée professionnelle**  
**11h-18h :**  
Rencontres professionnelles  
avec démonstrations et ateliers  
(sur inscriptions)  
**A partir de 18h :**  
Vernissage

**Audrey Bigouin**  
DOMYO



FR - La corbeille à fruit Himo transpose l'art subtil du Kumihimo dans la maison. Repoussant les limites du savoir-faire de DOMYO, les fils de soie tressés se déploient dans l'espace, se suffisant à eux même. Offrant un nouveau rituel quotidien, la corbeille à fruits Himo invite au partage et à l'hospitalité, alliant fonctionnalité et contemplation.

Audrey Bigouin est designer de matières souples. En 2021, elle fonde Audrey B.Studio après un parcours dans la maroquinerie de luxe.

Fondée en 1652, DOMYO est une entreprise historique de tressage spécialisée dans le Kumihimo, un art traditionnel japonais utilisé dans les vêtements et accessoires tels que les costumes de cour impériale, les cordons de sabre et les ceintures obi.

ENG - The fruit basket Himo brings the subtle art of Kumihimo into interior design. Pushing the limits of DOMYO's expertise, the braided silk threads unfurl in space, standing on their own. Like an invitation to sharing and hospitality, the Himo fruit basket offers a new daily ritual both functional and contemplative.

Audrey Bigouin is a soft material designer. In 2021, she founded Audrey B. Studio after a career path in luxury leather goods.

Founded in 1652 in Tokyo, Japan, DOMYO is a historic braiding company specializing in Kumihimo, a traditional Japanese craft used in garments and accessories like imperial court costumes, sword knots, and obi belts.

[audreybigouin.com](https://audreybigouin.com)  
[fr.edotokyokirari.jp/project/fashion/domyo/](https://fr.edotokyokirari.jp/project/fashion/domyo/)



**Audrey Bigouin**  
MORI SEIMENJO

FR - Cotton Wa rend hommage à la fleur de coton et célèbre l'engagement de Mori Seimenjo dans la production artisanale de futons en coton 100%. Inspiré par la structure naturelle à cinq pétales de cette fleur, le motif propose une abstraction géométrique d'un jardin de coton, où les fleurs s'unissent harmonieusement pour inviter à la détente et au repos joyeux.

Fondée en 1917, Mori Seimenjo est l'une des rares entreprises de futons artisanaux à s'approvisionner et à transformer son propre coton brut en interne. Détenant les certifications OEKO-TEX et GOTS, leurs produits sont confectionnés à partir de matériaux soigneusement sélectionnés et de haute qualité, par des artisans qualifiés, pour offrir une literie naturelle sans traitements chimiques.

ENG - In homage to the cotton flower, Cotton Wa celebrates Mori Seimenjo's commitment to the artisanal production of 100% cotton futons. Drawing from the natural five-petal structure of this material, the design offers a geometric abstraction of a cotton garden, where the flowers unite harmoniously, inviting relaxation and joyful rest.

Established in 1917, Mori Seimenjo is one of the only handmade futon maker in Japan that sources and processes its own raw cotton in-house. Holding OEKO-TEX and GOTS certifications, their products are crafted from carefully selected, high-quality materials by skilled artisans to offer natural bedding without chemical treatments.

[audreybigouin.com](http://audreybigouin.com)  
[fr.edotokyokirari.jp/project/life/mori-seimenjo/](http://fr.edotokyokirari.jp/project/life/mori-seimenjo/)



**Döppel studio**  
KIMOTO GLASS



**FR** - En hommage à la beauté des paysages des rizières japonaises, Döppel studio a dessiné des strates mettant en valeur l'élément noble du saké : le riz. Sublimé par la transparence du verre de l'entreprise Kimoto, Döppel capture l'essence du Saké à travers le design de la collection de verres Strata.

Fondé par Jonathan Omar & Lionel Dinis Salazar, Döppel est un studio de design né de la volonté d'explorer les frontières entre les disciplines.

Kimoto Glass Tokyo a été fondé dans les années 1930 à Tokyo et conserve depuis près d'un siècle les techniques traditionnelles de soufflage à la bouche tout en créant l'avenir de la verrerie.

**ENG** - In homage to the beauty of the Japanese rice fields landscapes, Döppel studio designed raised layers that highlight the noble element of sake: the rice. Enhanced by the transparency of the glass from the company Kimoto, Döppel captures the essence of sake in the design of its Strata glass collection.

Found by Jonathan Omar & Lionel Dinis-Salazar, Döppel is a design studio born from the desire to explore the boundaries between disciplines.

Kimoto Glass Tokyo was founded in Tokyo in the 1930's, and for almost a century, they have kept traditional mouth-blowing techniques while creating the future of glassware.

[doppelstudio.fr](https://doppelstudio.fr)  
[fr.edotokyokirari.jp/project/life/kimoto-glass-tokyo/](https://fr.edotokyokirari.jp/project/life/kimoto-glass-tokyo/)



**Döppel studio**  
EDO KUMIKO TATEMATSU

**FR** - La collection de lampes Layer réinterprète la technique japonaise traditionnelle du kumiko, un art minutieux d'assemblage du bois. Chaque lampe est dotée d'un cadre et d'une grille qui créent des motifs géométriques pour diffuser une lumière douce. Le panneau décoratif Adaptive Grid marie la technique du kumiko avec l'esthétique abstraite des compositions de Mondrian. En combinant motifs de bois et formes géométriques, Döppel propose une structure personnalisable qui explore l'harmonie entre tradition japonaise et abstraction moderne.

Fondé en 1982, Edo Kumiko Tatematsu est un atelier spécialisé dans les travaux de Kumiko, situé à Tokyo. Aujourd'hui, l'atelier crée des Kumiko sur mesure pour la décoration intérieure et propose des objets contemporains, tels que des lampes, des paravents et des panneaux décoratifs qui s'adaptent au style de vie moderne.

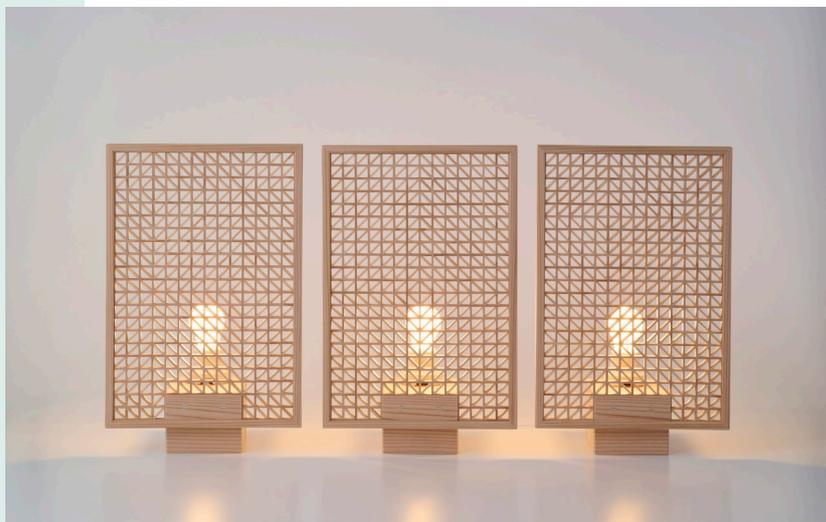
**ENG** - The "Layer" lamp collection reinterprets the traditional Japanese kumiko technique, a meticulous art of wood assembly. Each lamp features a frame and a grid that creates geometric patterns to diffuse a soft light.

The decorative panel "Adaptive Grid" combines the Japanese kumiko technique with the abstract aesthetic of Mondrian's compositions. Döppel creates wooden patterns, merging modernity and tradition, that Tatematsu can arrange in a unique and customizable geometric grid.

Founded in 1982, Edo Kumiko Tatematsu is a workshop specialized in Kumiko works, located in Tokyo. Today, they create bespoke Kumiko for interior decoration, and offers contemporary objects, such as lamps, folding screens, and decorative panels to match modern lifestyle.

[doppelstudio.fr](https://doppelstudio.fr)

[fr.edotokyokirari.jp/project/life/edo-kumiko-tatematsu/](https://fr.edotokyokirari.jp/project/life/edo-kumiko-tatematsu/)



**Mathilde Gullaud**  
MARUKYU SHOTEN



**FR** - Pour la collection capsule de la marque Tewsén, lancée par Marukyu Shoten, Mathilde Gullaud mêle les codes traditionnels de l'habillement et ceux du bijou : armure, maille, chaîne, gris-gris... Ces motifs colorés font référence à des mythes et croyances offrant à celui qui les porte force, protection et détermination.

Mathilde Gullaud, designer et scénographe d'exposition, joue le rôle d'illusionniste de la matière, bousculant les frontières entre le corps, l'espace et l'objet.

Fondée en 1899 à Tokyo, Marukyu Shoten est spécialisée dans les Yukata et Tenugui, teints à la main avec la technique traditionnelle Chusen, qui colore les deux faces du tissu simultanément. La marque TEWSEN propose une collection unisexe de chemises et pantalons.

**ENG** - TEWSEN brand, launched by Marukyu Shoten, unveils new collection with Mathilde Gullaud combining traditional codes of clothing and jewelry: armor, mesh, chain, gris-gris... These colorful patterns refer to French-Japanese traditions and beliefs, symbols of strength, protection and determination.

Mathilde Gullaud, designer and exhibition scenographer, plays the role of material illusionist, shaking up the boundaries between the body, space and object.

Founded in 1899 in Tokyo, Marukyu Shoten is renowned for its hand-dyed Yukata and Tenugui fabrics, created using the traditional Chusen stencil dyeing technique, which dyes both sides of the fabric simultaneously. The brand TEWSEN offers a unisex collection of shirts and pants.

[mathildegullaud.com](http://mathildegullaud.com)

<https://fr.edotokyokirari.jp/project/fashion/marukyu-shoten/>



**Mathilde Gullaud**  
NAKAMURA

**FR** - Les norens sont un lien entre la société moderne et la profondeur de la culture japonaise. Inspirée par cette traversée entre deux mondes, Mathilde Gullaud a créé des motifs issus d'un univers cosmique. Comme un voyage dans l'espace, un noren dévoile un fragment de lune et ses cratères, sublimés par des pigments naturels et son jeu de clair-obscur, tandis qu'un autre illustre une comète en fusion aux vibrations colorées, peintes au pinceau.

Nakamura, fondée en 1923 à Tokyo, est spécialisée dans l'entretien des kimonos. L'entreprise propose aussi la création de noren en combinant techniques traditionnelles et méthodes modernes, partageant ainsi le savoir-faire japonais à travers le monde.

**ENG** - Nakamura's norens are a link between modern society and the depth of Japanese culture. Inspired by this crossing between two worlds, Mathilde Gullaud has created motifs from a cosmic universe. Like a journey into space, one noren reveals a fragment of the moon and its craters, sublimated by natural pigments and its play of chiaroscuro, while another illustrates a molten comet with colorful vibrations, hand-painted with a brush.

Nakamura, established in 1923 in Tokyo, specializes in kimono maintenance. The company is also focused on creating noren by blending traditional techniques with modern methods, sharing Japanese craftsmanship worldwide.

[mathildegullaud.com](http://mathildegullaud.com)  
[fr.edotokyokirari.jp/project/life/nakamura/](http://fr.edotokyokirari.jp/project/life/nakamura/)



# 15 designers pour une exposition rétrospective

L'exposition *Edo Tokyo Kirari, quand le design français inspire l'artisanat japonais* présentera l'ensemble des pièces issues de de l'édition 2024 ainsi qu'une sélection d'objets réalisés depuis 2021 par les designers suivants : **AC/AL, Pauline Androlus, Jacques Averna, Pierre Charrié, Cluzel / Pluchon, Jean Couvreur, Flavien Delbergue, Index Office - Nelson Fossey et Rimasùu.**



© Michiharu Baba

Kimono par Rimasùu studio pour Hirose Dyeworks (2022)



© Ushio Sat

Éventails par Jacques Averna pour Ibasen (2023)



Petit temple par Jean Couvreur pour Matsuzaki Ningyo (2021)



© Michiharu Baba

Tabouret par Pierre Charrié pour Miyamoto (2022)

# Le Bureau du Design, de la Mode et des Métiers d'Art

Le Bureau du Design, de la Mode et des Métiers d'Art met en œuvre la politique de la Ville de Paris en faveur des métiers de création. À travers différents dispositifs il accompagne les entreprises et créateurs, émergents ou confirmés, du secteur du design, de la mode et des métiers d'art dans le développement de leur activité.

En lien avec les partenaires professionnels et institutionnels, il fédère et anime l'écosystème parisien de la création et de la fabrication locale, en agissant en faveur de son rayonnement en France et à l'international.

**Le Bureau propose un incubateur, Les Ateliers de Paris**, où les créateurs sont hébergés et accompagnés durant deux ans en vue de la consolidation de leur entreprise. Il offre par ailleurs des formations à l'ensemble des professionnels franciliens.

**Les Grands Prix de la Création de la Ville de Paris** récompensent chaque année des créateurs confirmés et émergents du design, de la mode, de l'accessoire et des métiers d'art, ils assurent la reconnaissance et le soutien de la Ville de Paris aux professionnels de ces secteurs.

**Le Prix Savoir-faire en transmission** favorise l'insertion professionnelle en permettant à de jeunes adultes ou à des adultes en reconversion de parfaire leur formation métiers d'art lors d'un stage d'un an dans l'atelier d'un artisan d'art.

**Le Bureau renforce le rayonnement des métiers de création** et travaille en étroite collaboration avec les associations, les écoles d'arts appliqués de la Ville de Paris (Boule, Estienne et Duperré) et participe aux grands événements du secteur.

**Il est ainsi à l'initiative de projets internationaux** et organise des expositions, workshops ou encore des résidences croisées.

Enfin, le Bureau met en lumière les commerçants, artisans et créateurs produisant sur le territoire parisien grâce au **Label Fabriqué à Paris**.



#### Contacts presse

Stéphanie Morlat - Agence 14 septembre  
stephaniemorlat@14septembre.com  
06 11 35 39 01

Antoine Mbemba - Agence 14 septembre  
antoinebemba@14septembre.com  
06 72 37 13 51

#### Contacts projet

Frédéric Bouchet - BDMMA  
frederic.bouchet2@paris.fr  
01 86 21 20 65

#### Crédits des portraits :

Audrey Bigouin © Marie Yin  
DOPPEL © MAXGONZALES  
Mathilde Gullaude © Ines Sakina Segond-Chemai  
**Crédits des objets 2024 :**  
Yukihiro Fukuo